

**Te
amordido
un
perro**

Manuel Moranta

trampa

Te amordido un perro

Manuel Moranta

Epílogo de
Juan Sebastián Rodríguez Moranta



trampa

Creemos que ver nacer un verso, un bebé, una
planta,
un caracol, una publicación, un cabello, una idea,
es siempre una experiencia sorprendente y colosal.
Hay que estar presentes.

Edición en formato digital: junio de 2020

© 2018, Manuel Moranta
© 2020 Trampa ediciones, S. L.
Vilamarí 81, 08015 Barcelona
© 2019, Juan Sebastián Rodríguez Moranta, por el
epílogo

Diseño de cubierta: Edimac

Trampa ediciones apoya la protección del *copyright*. Diríjase
a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos,
<http://www.cedro.org>)
si necesita reproducir algún fragmento de esta obra.

ISBN: 978-84-121677-6-4

Composición digital: [Edimac](#)

www.trampaediciones.com



1

MOTIVO DE CONSULTA

Varón de 33 años que acude al servicio de urgencias por mordedura de perro (desconocido) en glúteo derecho.





*en medio de aquella multitud
descubrí que me estabas mirando*

In the middle of that crowd,
I found out you were looking at me.
*Au milieu de celle foule,
je me rends compte que tu me regardais.
Enmig d'aquella multitud
vaig descobrir que m'estaves mirant.*



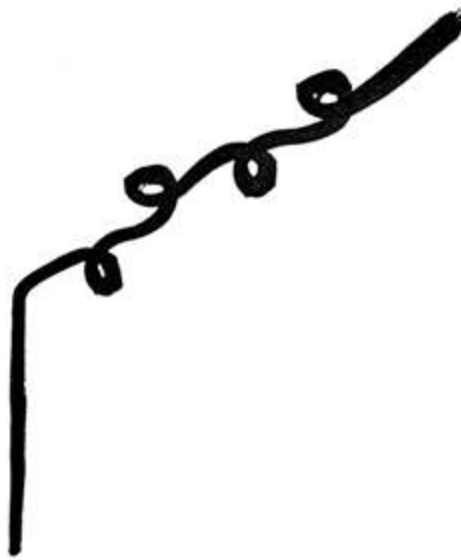
entra, tienes cara de cansado

Come in, you look tired.
Entre, tu as l'air fatigué.
Entra, fas cara de cansat.

yo y yo

contraseña

Password.
Mot de passe.
Contrasenya.



prefiero no pensar en línea recta

I prefer not to think in a straight line.
Je préfère ne pas penser en ligne droite.
Prefereixo no pensar en línia recta.



*explicar significa planchar las arrugas
para poder ver con claridad todo el tejido*

To explain means to iron the creases
in order to see all of the fabric clearly.

*Expliquer signifie repasser les rides
pour voir clairement tout le tissu.*

*Explicar vol dir planxar les arrugues
per poder veure amb claredat tot el teixit.*

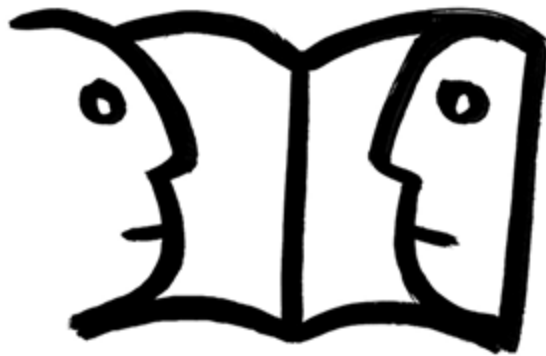


*me contaba que todas sus parejas
habían sido muy diferentes*

He told me that all of his partners had
been very different.

*Il me racontait que tous ses partenaires
avaient été très différents.*

*M'explicava que totes les seves parelles
havien estat diferents.*



*nos interesan los relatos
porque nos suceden a nosotros*

Stories interest us because they
happen to us.

*Les histoires nous intéressent parce
qu'elles nous arrivent.*

*Ens interessen els relats perquè ens
succeeixen a nosaltres.*